Elements of Lifestyle

BEEM®

# Bedienungsanleitung

User Manual
Mode d‘ emploi
Gebruiksaanwijzing

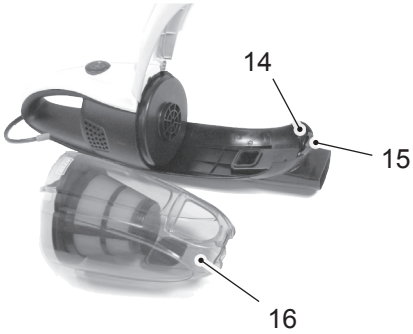
# MIRAGE TORNADO CLEAN

**Hand- und Stielstaubsauger**
**Hand and upright vacuum cleaner**
**Aspirateur à main et à balai**
**Hand- en steelstofzuiger**

Modell M10.001

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13




14
15
16

19

20

21

22

17
18

## Inhalt

**Allgemeine Hinweise . . . . . 3**
**Sicherheitshinweise . . . . . 5**
**Vor dem Erstgebrauch . . . . . 7**
**Gerätebeschreibung . . . . . 7**
**Vorbereitungen . . . . . 8**
**Staubsaugen . . . . . 9**
**Reinigung und Pflege . . . . . 9**
**Lagerung . . . . . 11**
**Störungsbehebung . . . . . 11**
**Technische Daten . . . . . 12**
**Ersatzteile und weiteres Zubehör . . . 12**

Sehr geehrter Kunde,

lesen Sie vor Verwendung des Gerätes die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise zu Inbetriebnahme, Sicherheit, bestimmungsgemäßem Gebrauch sowie Reinigung und Pflege.

Schlagen Sie die Ausklappseiten am Anfang und Ende der Bedienungsanleitung heraus, um die Abbildungen während des Lesens sehen zu können.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

## Allgemeine Hinweise

### Urheberrecht

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

### Hinweise zum Umweltschutz

Die verwendeten Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Dieses Produkt darf innerhalb der Europäischen Union nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät über die kommunalen Sammelstellen.

Die Filter des Gerätes können über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

### Garantie

Innerhalb der Garantiezeit von 2 Jahren beheben wir kostenlos alle Material- oder Fabrikationsfehler.

Bei einer gewerblichen oder gleichzustellenden Nutzung, z. B. in Hotels, Pensionen oder Gemeinschaftsanlagen, oder wenn der Kunde kein Verbraucher im Sinne des Bürgerlichen Gesetzbuchs ist, beträgt die Garantiezeit 6 Monate. Der Gewährleistungsausschluss bleibt hiervon unberührt.

Ausgeschlossen von der Garantie sind insbesondere Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachten der Bedienungsanleitung sowie der Sicherheitshinweise, Gewaltanwendung, Veränderungen, eigene Reparaturversuche und Reparaturversuche unqualifizierter Dritter verursacht sind. Ebenso Mängel, die auf normalem Verschleiß beruhen.

Auf unserer Website www.beem.de finden Sie die ausführlichen Garantiebedingungen, erhältliches Zubehör und Ersatzteile sowie Bedienungsanleitungen in verschiedenen Sprachen.

## Verwendete Symbole

**⚠ GEFAHR**

*Wird verwendet für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.*

► Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

**⚠ WARNUNG**

*Wird verwendet für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.*

► Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

***ACHTUNG***

*Wird verwendet für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.*

► Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

***HINWEIS***

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist vorwiegend für den nicht gewerblichen Gebrauch in geschlossenen Räumen zum Aufsaugen von trockenem Haushaltsschmutz und -staub bei Verwendung auf Hartböden, Teppichböden oder Polstermöbeln bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

**⚠ WARNUNG**

*Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/ oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.*

► Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.

► Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Achten Sie bei gewerblicher Nutzung auf die Änderung der Garantiezeit.

## Haftungsbeschränkungen

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile und/oder Verbrauchsmaterialien.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma BEEM, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2006/95/EG und 2004/108/EG befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.beem.de.

## Sicherheitshinweise

- Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachhändlern oder vom Werkskundendienst durchführen; dies gilt insbesondere für den Austausch einer beschädigten Anschlussleitung. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei Beschädigungen und nachfolgenden Störungen kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.

**⚠ GEFAHR**

*Gefahr durch elektrischen Strom!*

- ► Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzleitung oder der Netzstecker beschädigt sind.
- ► Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- ► Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ► Saugen Sie keine Flüssigkeiten oder nassen Schmutz mit dem Gerät auf.
- ► Verwenden Sie in Nassräumen keine Verlängerungsleitungen oder Mehrfachsteckdosen.
- ► Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung des Gerätes beginnen.

*Erstickungsgefahr!*

- ► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

**⚠ WARNUNG**

- ► Saugen Sie keine leicht entflammbaren oder explosiven Stoffe, Stäube oder Gase auf und saugen Sie nicht an Orten, an denen solche Stoffe gelagert sind.
- ► Saugen Sie keine brennenden oder glühenden Gegenstände auf, wie Zigaretten oder scheinbar verloschene Asche oder Kohle.
- ► Beim Saugen mit dem Gerät nicht in die Nähe des Kopfes kommen.
- ► Haare, Schmuck, lockere Kleidung, Finger und andere Körperteile von Saugöffnungen fern halten.

**⚠ WARNUNG**

- Vor der Verwendung als Bodenstaubsauger prüfen, ob der Handstaubsauger korrekt in den Grundkörper eingesetzt und das Gerät nicht beschädigt ist.
- Vor der Verwendung als Handstaubsauger prüfen, ob das Gerät und/ oder aufgestecktes Zubehör nicht beschädigt sind.
- Lassen Sie die Anschlussleitung nicht über Ecken hängen (Stolperdrahteffekt).
- Das Gerät kann bei längerer Benutzung heiß werden. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es lagern oder Arbeiten am Gerät ausführen.
- Die verwendete Steckdose muss leicht erreichbar sein, um im Notfall das Gerät schnell vom Stromkreis trennen zu können.
- Schalten Sie den Staubsauger vor allen Arbeiten am Gerät und am Zubehör aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um ein unerwartetes Einschalten des Gerätes zu verhindern.

***ACHTUNG***

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Elektrofachhändler.
- Quetschen Sie die Anschlussleitung nicht ein (z. B. unter Türen).
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Filter oder Staubbehälter.
- Leeren Sie den Staubbehälter nach jedem Saugen.

***ACHTUNG***

- Ziehen Sie die Anschlussleitung immer am Netzstecker aus der Steckdose, nicht an der Netzleitung selbst. Tragen Sie das Gerät immer am Tragegriff; nicht an der Anschlussleitung.
- Setzen Sie die Anschlussleitung weder Hitze noch chemischen Flüssigkeiten aus.
- Ziehen Sie die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten oder heiße Oberflächen.
- Saugen Sie keine schweren, harten oder scharfkantigen Gegenstände auf.
- Saugen Sie keine Feinstäube wie Toner, Ruß, Asche oder ähnliche Substanzen auf, die zu Verstopfungen der Filter führen können. Dadurch besteht die Gefahr der Überhitzung des Gerätes bei längerem Betrieb.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf das Gerät und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Das Gerät nicht im Freien stehen lassen und keiner direkten Feuchtigkeit oder Sonneneinstrahlung aussetzen. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen (z.B. Feuer, Radiatoren, Heizlüftern oder anderen Wärme ausstrahlenden Geräten) lagern.
- Kontrollieren bzw. reinigen Sie die Filter in regelmäßigen Abständen (mindestens alle 3 bis 6 Monate). Verstopfte Filter setzen die Saugleistung des Gerätes herab. Des Weiteren besteht die Gefahr der Überhitzung des Gerätes bei längerem Betrieb.

*ACHTUNG*

- ► Lassen Sie feucht gereinigte oder shampoonierte Teppiche und Teppichböden vor dem Absaugen vollständig trocknen.
- ► Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ► Verwenden Sie zum Reinigen der Filter keine Reinigungsmittel.
- ► Geräteteile nicht in der Spül- oder Waschmaschine reinigen.
- ► Setzen Sie keine nassen oder feuchten Filter in das Gerät ein.

## Vor dem Erstgebrauch

### Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie das Gerät, alle Zubehörteile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät und den Zubehörteilen.

*HINWEIS*

- ► Entfernen Sie nicht das Typenschild und eventuelle Warnhinweise.
- ► Heben Sie – wenn möglich – die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Garantieanspruchs.

### Lieferumfang prüfen

Prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten.

## Gerätebeschreibung

(Abbildung siehe linke Ausklappseite)

1 Deckel
2 Ein-/Ausschalter
3 Handgriff Handstaubsauger
4 Entriegelungstaste Handstaubsauger
5 Handgriff
6 oberer Haken
7 Rohr
8 Enriegelungstaste Rohr
9 Grundkörper
10 unterer Haken
11 Handstaubssauger
12 Rohrhalterung/Düsenhalterung
13 Bodenbürste
14 Entriegelungslasche Staubbehälter
15 Entriegelungstaste Deckel
16 Staubbehälter
17 Feinfilter
18 Grobfilter
19 Adapterstück
20 Fugendüse
21 Polsterdüse
22 Textilbürste
23 Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

## Verwendungsübersicht

Die nachfolgende Tabelle hilft Ihnen bei der Wahl der richtigen Bürste oder Düse:

| Anwendung | Aufsatz |
|---|---|
| ■ Parkett, Laminatböden, Fliesen, Teppiche, Teppichböden | Bodenbürste |
| ■ Polster/Autositze | Fugendüse |
| | Polsterdüse |
| ■ Möbel | Textilbürste |
| ■ Fugen, Ecken, schwer zugängliche Stellen | Fugendüse |

# Vorbereitungen

## Rohr mit Griff

**Anschließen (siehe Bild A)**

◆ Richten Sie den Verrriegelungsbolzen des Rohres und die Aussparung im Grundkörper zueinander aus und stecken Sie das Rohr (7) in den Grundkörper (9), bis die Verriegelung einrastet.

**Abnehmen**

◆ Halten Sie die Entriegelungstaste (8)gedrückt und ziehen Sie dabei Rohr (7) und Handgriff (5) heraus.

## Bodenbürste

**Anschließen**

◆ Richten Sie die Führungsnase der Bodenbürste und die Aussparung im Grundkörper zueinander aus und stecken Sie die Bodenbürste (13) in den Grundkörper (9).

**Abnehmen (siehe Bild B)**

◆ Durch leichtes Ziehen kann die Bodenbürste wieder abgenommen werden.

## Handstaubsauger

**Einsetzen (siehe Bild C1)**

◆ Entnehmen Sie das Adapterstück vom Handstaubsauger.

◆ Stecken Sie das untere Ende des Handstaubsaugers (11) in den Grundkörper (9) und drücken Sie danach das obere Ende fest, bis es einrastet.

**Abnehmen (siehe Bild C2)**

◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste (4) und nehmen Sie den Handstaubsauger aus dem Grundkörper (9).

### Fugendüse/Polsterdüse/Textilbürste

**Anschließen (siehe Bild D1/D2)**

- Entnehmen Sie den Handstaubsauger aus dem Grundkörper.
- Stecken Sie den Adapter in den Handstaubsauger.
- Stecken Sie die gewünschte Düse/ Bürste auf den Adapter.

**Abnehmen**

- Ziehen Sie die Düse/Bürste vom Adapter ab.
- Ziehen Sie das Adapterstück vom Handstaubsauger ab.

## Staubsaugen

### Einsatz als Bodenstaubsauger

- Schließen Sie das Rohr und die Bodenbürste an.
- Setzen Sie den Handstaubsauger in den Grundkörper ein.

### Einsatz als Handstaubsauger

- Nehmen Sie den Handstaubsauger aus dem Grundkörper.
- Montieren Sie die gewünschte Düse auf den Adapter.

### Gerät einschalten

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät durch einen kurzen, leichten Druck auf den Ein-/ Ausschalter (2) am Gerät ein.

### Gerät ausschalten

- Schalten Sie das Gerät durch einen kurzen, leichten Druck auf den Ein-/ Ausschalter (2) aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### Staubbehälter leeren

Zum Leeren des Staubbehälters (16) gehen Sie wie folgt vor:

- Nehmen Sie den Handstaubsauger aus dem Grundkörper.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste (15) und öffnen Sie den Deckel (1).
- Ziehen Sie die Entriegelungslasche (14) nach außen und entnehmen Sie den Staubbehälter (siehe Bild E1).
- Entleeren Sie den Staubbehälter (siehe Bild E2).

***HINWEIS***

► Sie können den Staubbehälter auch entnehmen, ohne den Handstaubsauger aus dem Grundkörper zu entnehmen.

- Reinigen Sie, wenn notwendig, den Staubbehälter, wie im Kapitel ***Staubbehälter reinigen*** beschrieben.
- Setzen Sie den oberen Teil des Staubbehälter in den Handstaubsauger ein und drücken Sie danach den unteren Teil fest, bis er einrastet (siehe Bild G).
- Schließen Sie den Deckel (1), bis er einrastet.

## Reinigung und Pflege

*Beachten Sie vor Beginn der Arbeiten die Sicherheitshinweise im Kapitel Sicherheit!*

### Gerät reinigen

- Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes und die Zubehörteile außen mit einem leicht feuchten Tuch ab.

## Staubbehälter reinigen

Kontrollieren Sie den Staubbehälter (16) bei jeder Leerung, spätestens jedoch alle 3 bis 6 Monate. Falls Sie Verschmutzungen feststellen, reinigen Sie den Staubbehälter wie folgt:

- Nehmen Sie dem Handstaubsauger aus den Grundkörper.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste (15) und öffnen Sie den Deckel (1).
- Ziehen Sie den Entriegelungshebel (14) nach außen und entnehmen Sie den Staubbehälter.
- Ziehen Sie die Filter aus dem Staubbehälter (siehe Bild F1).
- Entleeren Sie den Staubbehälter (16), siehe Bild F2.
- Reinigen Sie, wenn notwendig, die Filter, wie im Kapitel **Filter reinigen** beschrieben.
- Spülen Sie den Staubbehälter mit Wasser aus und reinigen Sie ihn mit einem leicht feuchten Tuch.
- Setzen Sie die Filter wieder in den Staubbehälter ein.
- Setzen Sie den oberen Teil des Staubbehälters in den Handstaubsauger ein und drücken Sie danach den unteren Teil fest, bis er einrastet (siehe Bild G).
- Schließen Sie den Deckel (1), bis er einrastet.

## Filter reinigen

Die Filter filtern feinste Partikel aus der Luft, bevor diese aus dem Gerät ausgeblasen werden.

Kontrollieren Sie die Filter (17) und (18) alle 3 bis 6 Monate. Stellen Sie bei der Kontrolle Verschmutzungen fest, reinigen Sie die Filter. Gehen Sie wie folgt vor:

- Entnehmen Sie den Staubbehälter vom Gerät.
- Ziehen Sie die Filter aus dem Staubbehälter.
- Entriegeln Sie den Grobfilter durch Drehung im Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn vom Feinfilter ab (siehe Bild F3).
- Reinigen Sie beide Filter mit einer Bürste. Die Filter können mit Wasser (max. 40 °C) ausgespült werden. Bei starker Verschmutzung reinigen Sie die Filter mit einem normalen Staubsauger.
- Lassen Sie die Filter für 24 Stunden an der Luft trocknen und setzen Sie sie erst wieder ein, wenn sie vollkommen trocken sind.
- Richten Sie die Führungsnasen am Feinfilter und die Aussparungen am Grobfilter zueinander aus und setzen Sie den Feinfilter in den Grobfilter ein.
- Verriegeln Sie die Filter durch Drehung des Grobfilters entgegen dem Uhrzeigersinn (siehe Bild F4).
- Setzen Sie die Filter wieder in den Staubbehälter ein.
- Setzen Sie den oberen Teil des Staubbehälters in den Handstaubsauger ein und drücken Sie danach den unteren Teil fest, bis er einrastet.
- Schließen Sie den Deckel (1), bis er einrastet.

## Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, reinigen Sie es, wie im Kapitel ***Reinigung und Pflege*** beschrieben.

Bewahren Sie das Gerät und alle Zubehörteile an einem trocknen, sauberen und frostfreien Ort auf, an dem es vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

Sie können das Netzkabel an den Haken (6) und (10) aufwickeln.

Stellen Sie dazu die Haken so ein, dass der Haken (6) nach oben und der Haken (10) nach untern zeigt. Ziehen Sie dazu, wenn notwendig, den Haken etwas heraus, drehen ihn um 180° und lassen ihn wieder los.

Um Platz zu sparen, können Sie das Rohr (7) mit Griff (5) abnehmen und in die Halterung (12) stecken (siehe Bild H).

Wickeln Sie das Netzkabel auf und hängen es in den Haken (10) ein.

## Störungsbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen.

| Fehler | Mögliche Ursache | Behebung |
|---|---|---|
| Das Gerät funktioniert nach dem Betätigen des Ein/Ausschalters nicht. | Stecker nicht eingesteckt. | Stecker einstecken. |
| | Sicherungsautomat in der Elektroverteilung abgeschaltet. | Sicherungsautomat einschalten. |
| Der Sicherungsautomat in der Elektroverteilung springt heraus. | Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen. | Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren. |
| | Gerät ist defekt. | Kundendienst benachrichtigen. |
| Das Gerät schaltet plötzlich ab. | Stecker aus der Steckdose gerutscht. | Stecker wieder einstecken. |
| Die Saugleistung ist unzureichend. | Verstopfung der Bürste. | Verstopfung entfernen. |
| | Staubbehälter zu voll. | Staubbehälter leeren. |
| | Staubbehälter nicht korrekt eingesetzt. | Staubbehälter korrekt einsetzen. |
| | Filter verstopft. | Filter reinigen. |

***HINWEIS***

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

## Technische Daten

| | |
|---|---|
| Modell | Staubsauger **Mirage Tornado Clean** |
| Typnummer | M10.001 |
| Abmessungen | 250 x 280 x 1300 mm (L x B x H) |
| Nettogewicht ca. | 2,9 kg |
| Bruttogewicht ca. | 3,5 kg |
| Betriebsspannung | 220 - 240 VAC |
| Netzfrequenz | 50/60 Hz |
| Leistung | 1000 W |
| Länge der Anschlussleitung | 6 m |
| Staubbehältervolumen | ca. 1 l |
| Schutzklasse | II |

## Ersatzteile und weiteres Zubehör

| Pos.* | Artikelnr. | Bezeichnung |
|---|---|---|
| 17+18 | 900 641 001 | Filter kpl. |
| 5 - 8 | 900 641 006 | Rohr mit Griff |
| 19 | 900 641 011 | Adapter für Aufsätze |
| 13 | 900 641 016 | Bodenbürste |
| 21 | 900 641 021 | Polsterdüse |
| 20 | 900 641 026 | Fugendüse |
| 22 | 900 641 031 | Textilbürste |
| 9 | 900 641 036 | Grundkörper |
| 11 | 900 641 041 | Handstaubsauger |
| 16 | 900 641 046 | Staubbehälter |

*** Nummerierung gemäß Gerätebeschreibung**

## Contents

**General notes** . . . . . 13
**Safety instructions** . . . . . 15
**Before using for the first time** . . . . . 17
**Appliance description** . . . . . 17
**Preparations** . . . . . 18
**Vacuum cleaning** . . . . . 19
**Cleaning and care** . . . . . 19
**Storage** . . . . . 21
**Troubleshooting** . . . . . 21
**Technical data** . . . . . 22
**Spare parts and other accessories** . . 22

Dear Customer,

before using the appliance, please read the instructions contained in this user manual on startup, safety, intended use as well as cleaning and care.

Open the fold-out page at the beginning and end of the user manual in order to view the illustrations during reading.

Keep this user manual for future reference and pass it on to any future owner.

## General notes

### Copyright

This document is copyrighted. Any duplication, reprinting or reproduction of the illustrations either wholly, partially or in modified form is only permitted with the written approval of the manufacturer.

### Notes on environmental protection

The packaging materials used can be recycled. When no longer required, dispose of the packaging materials according to local environmental regulations.

This product may not be disposed of in the domestic refuse within the European Union. Dispose of the appliance via communal collection points.

The filters of the appliance can be disposed of in the normal household refuse.

### Guarantee

We will remedy any faults due to material flaws or manufacturing faults free of charge within the guarantee period of two years.

For commercial or equivalent use, e.g. in hotels, guest houses or communal premises, or if the customer is not a consumer as defined by the German Civil Code, the guarantee period is 6 months.

The guarantee does not cover faults caused in particular by improper use, failure to observe instructions in the user manual and safety precautions, use of force, modifications, unauthorised attempted repairs and attempted repairs by unqualified third parties. Faults caused by normal wear are also excluded.

Please visit our website to obtain more information on guarantee conditions, available accessories and spare parts as well as user manuals in various languages

## Symbols used

**⚠ DANGER**

*This indicates an imminent hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.*

► Follow these instructions to avoid danger.

**⚠ WARNING**

*This indicates a possible hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.*

► Follow these instructions to avoid danger.

***CAUTION***

*This indicates a potentially hazardous situation, which could lead to minor injuries or material damage.*

► Follow these instructions to avoid danger.

***NOTE***

► A note contains additional information to simplify the use of the appliance.

## Intended use

This appliance is intended primarily for non-commercial use on hard floors, wall-to-wall carpeting or upholstered furniture in closed rooms for vacuuming dry domestic dirt and dust.

Any use other than previously stated is considered as improper use.

**⚠ WARNING**

*If not used for its intended purpose and/ or used in any other way, the appliance may be or become a source of danger.*

► Only use the appliance for its intended purpose.

► Observe the procedures described in this user manual.

No claims of any kind will be accepted for damage resulting from use of the appliance for other than its intended purpose.

The risk must be borne solely by the user of the appliance.

If used commercially, please pay attention to the extended guarantee period.

## Limitation of liability

All technical information, data and instructions on installation, operation and maintenance of the appliance contained in this user manual represent the latest status at the time of printing.

No claims can be made based on the specifications, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no liability for damage or injury resulting from failure to observe the instructions in this user manual, use for other than the intended purpose, unprofessional repairs, unauthorised modifications or use of non-approved spare parts.

## Declaration of Conformity

BEEM hereby declares that this appliance complies with the fundamental requirements and other relevant provisions of 2006/95/EC and 2004/108/EC directives. The full declaration of conformity can be found under www.beem.de.

## Safety instructions

- Persons who are unable to operate the appliance due to their physical, mental or motor response abilities may only use the appliance under supervision or instruction by a responsible person.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Inspect the appliance for visible signs of damage before use. Do not use a damaged appliance.
- Do not leave the appliance unattended during operation.
- Only allow repairs to the appliance to be carried out by an authorised specialist or by the works customer service; this particularly applies for replacing a damaged connecting cable. Unqualified repairs can lead to considerable danger for the user. They will also invalidate the guarantee.
- Repairs to the appliance during the guarantee period may only be carried out by service centres authorised by the manufacturer otherwise the guarantee will be invalidated in the event of damage or subsequent damage.
- Defective parts may only be replaced with original spare parts. Only original spare parts guarantee that the safety requirements are met.

**⚠ DANGER**

*Danger from electric current !*

- ► Do not use the appliance if the connecting lead or mains plug is damaged.
- ► Do not open the housing of the appliance. Danger from electric current if live connections are touched and/ or the electrical and mechanical configuration is changed.
- ► Never immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids.
- ► Do not use the appliance to vacuum any liquids or wet dirt.
- ► In wet areas, use only approved extension leads or multiple mains sockets.
- ► Disconnect the plug from the mains socket before cleaning the appliance.

*Danger of suffocation!*

- ► Never play with packaging material. Risk of suffocation.

**⚠ WARNING**

- ► Do not vacuum potentially inflammable or explosive substances, dust or gases and do not vacuum locations where such substances are stored.
- ► Do not vacuum burning or smoldering objects such as cigarettes or apparently extinguished ash or coal.
- ► Do not point the appliance near to the head when vacuuming.
- ► Keep hair, jewellery, loose clothing, fingers and other parts of the body away from the suction opening.

**⚠ WARNING**

- Before using as a vacuum cleaner, check whether the hand vacuum cleaner is correctly inserted into the main body and that the appliance is not damaged.
- Before using as a hand vacuum cleaner, check that the appliance and/or attached accessories are not damaged.
- Do not allow the connecting cable to hang over edges (trip wire effect).
- When used for a longer period of time, the appliance can become hot. Allow the appliance to cool down before storing it or carrying out work on the appliance.
- The mains socket must be easily accessible to enable quick disconnection of the appliance from the electric circuit in the event of an emergency.
- Before working on the appliance and the accessories, switch off the vacuum cleaner. Remove the plug from the mains socket in order to prevent unexpected switching on of the appliance.

***CAUTION***

- Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your mains power supply. The data must correspond in order to avoid damage to the appliance. If in doubt, ask your electrical appliance retailer.
- Do not crush the connecting cable. (e.g., under doors).
- Do not operate the appliance without the filter or dust container.
- Empty the dust container each time after vacuuming.

***CAUTION***

- Do not pull the connecting cable to remove the plug from the mains socket. Always use the handle to carry the appliance and not by the connecting cable.
- Do not expose the connecting cable to heat or chemical liquids.
- Do not pull the connecting cable across sharp edges or hot surfaces.
- Do not vacuum any heavy, hard or sharp-edged objects.
- Do not vacuum fine dust such as toner, soot, ash or similar substances that could lead to blockages in the filter. This could lead to overheating of the appliance when operating for a longer period of time.
- Do not sit or stand on the appliance and do not place any heavy objects on it.
- Do not leave the appliance outside and do not expose it to direct sunlight or humidity. Do not store the appliance in the immediate vicinity of heat sources (e. g. fire, radiators, fan heaters or other appliances that radiate heat).
- Check or clean the filter at regular intervals (at least every 3 to 6 months). A blocked filter impairs the suction performance of the appliance. In addition, this could lead to overheating of the appliance when operating for a longer period of time.

***CAUTION***

- ► Allow moist or shampooed carpets and wall-to-wall carpeting to dry completely before vacuum cleaning.
- ► Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents.
- ► Do not use cleaning agents to clean the filter.
- ► Do not clean appliance parts in a dishwasher or washing machine.
- ► Do not insert wet or damp filters into the appliance.

## Before using for the first time

### Unpacking

- ◆ Remove the appliance, all accessory parts and the user manual from the box.
- ◆ Remove all packaging materials and protective foils from the appliance and the accessories before using it for the first time.

***NOTE***

- ► Do not remove the rating plate or any warning signs on the appliance.
- ► If possible, – keep the original packaging during the warranty period in order to pack the appliance properly in the event of a guarantee claim. Transport damage will invalidate the guarantee.

### Check the delivery contents

Check for visible signs of damage or missing items.

Report incomplete or damaged contents to your supplier immediately.

## Appliance description

(refer to the left fold-out page for illustration)

1 Lid
2 On/off switch
3 Hand vacuum cleaner handle
4 Hand vacuum cleaner release button
5 Handle
6 Upper hook
7 Tube
8 Tube release button
9 Main body
10 lower hook
11 Hand vacuum cleaner
12 Tube holder/Nozzle holder
13 Floor brushes
14 Dust container release latch
15 Lid release button
16 Dust container
17 Fine filter
18 Coarse filter
19 Adapter
20 Crevice nozzle
21 Upholstery nozzle
22 Textile brush
23 User manual (not illustrated)

## Application overview

The following table will help you to select the right brush or nozzle:

| Application | Attachment |
|---|---|
| ■ Parquet, laminate floors, tiles, carpets, wall-to-wall carpeting | Floor brushes |
| ■ Upholstery / car seats | Crevice nozzle |
| | Upholstery nozzle |
| ■ Furniture | Textile brush |
| ■ Joints, corners, difficult locations to access | Crevice nozzle |

# Preparations

## Tube with handle

**Connection (see image A)**

◆ Align the locking bolts of the tube and the recess in the main body and push the tube (7) into the main body (9) until the lock snaps in.

**Removing**

◆ Press and hold down the release button (8) and pull the tube (7) and handle (5) out.

## Floor brushes

**Connecting**

◆ Align the keyway of the floor brush and the recess in the main body with each other and push the floor brush (13) into the main body (9).

**Removing (see image B)**

◆ The floor brush can be removed again by pulling lightly.

## Hand vacuum cleaner

**Inserting (see image C1)**

◆ Remove the adapter from the hand vacuum cleaner.

◆ Insert the lower end of the hand vacuum cleaner (11) into the main body (9) and subsequently press the upper end tightly until it snaps in.

**Removing (see image C2)**

◆ Press the release button (4) and remove the hand vacuum cleaner from the main body (9).

### Crevice nozzle/Upholstery nozzle/ Textile brush

**Connecting (see image D1/D2)**

- Remove the hand vacuum cleaner from the main body.
- Insert the adapter into the hand vacuum cleaner.
- Insert the desired nozzle/brush onto the adapter.

**Removing**

- Pull the nozzle/brush from the adapter.
- Pull the adapter off the hand vacuum cleaner.

## Vacuum cleaning

### Using as floor vacuum cleaner

- Connect the tube and the floor brush.
- Insert the hand vacuum cleaner into the main body.

### Using as hand vacuum cleaner

- Remove the hand vacuum cleaner from the main body.
- Mount the desired nozzle onto the adapter.

### Switching on the appliance

- Insert the plug into the mains socket.
- Switch on the appliance by lightly pressing the on/off switch (2) on the appliance.

### Switching off the appliance

- Switch on the appliance by lightly pressing the on/off switch (2) on the appliance
- Pull the plug out of the mains socket.

### Emptying the dust container

To empty the dust container (16), proceed as follows:

- Remove the hand vacuum cleaner from the main body.
- Press the release button (15) and open the lid (1).
- Pull the release latch (14) outwards and remove the dust container (see image E1).
- Empty the dust container (see image E2).

***NOTE***

► You can also remove the dust container without removing the hand vacuum cleaner from the main body.

- If necessary, clean the dust container as described in the section ***Cleaning the dust container***.
- Insert the upper part of the dust container into the hand vacuum cleaner and subsequently press the lower part tightly until it snaps in (see image G).
- Close the lid (1) until it snaps in.

## Cleaning and care

*Before beginning, pay attention to the safety instructions in the Safety section!*

### Cleaning the appliance

- Use a slightly moist cloth to wipe off the outside of the appliance housing and the accessory parts.

## Cleaning the dust container

Check the dust container (16) when emptying each time, however at the latest every 3 to 6 months. If you detect dirt, clean the dust container as follows:

- Remove the hand vacuum cleaner from the main body.
- Press the release button (15) and open the lid (1).
- Pull the release latch (14) outwards and remove the dust container.
- Pull the filter out of the dust container (see image F1).
- Empty the dust container (16), see image F2.
- If necessary, clean the dust container as described in the section **Cleaning the filter**.
- Rinse the dust container with water and clean it with a slightly damp cloth.
- Insert the filter back into the dust container.
- Insert the upper part of the dust container into the hand vacuum cleaner and subsequently press the lower part tightly until it snaps in (see image G).
- Close the lid (1) until it snaps in.

## Cleaning the filter

The finest particles in the air are filtered before they are blown out of the appliance.

Check the filter (17) and (18) every 3 to 6 months. If dirt is detected during checking, clean the filter. Proceed as follows:

- Remove the dust container from the appliance.
- Pull the filter out of the dust container.
- Unlock the coarse filter by turning it clockwise and pull it off the fine filter (see image F3).
- Clean both filters with a brush. The filters can be rinsed with water (max. 40 °C). In the case of stubborn dirt, clean the filter with a normal vacuum cleaner.
- Allow the filter to dry in the air for 24 hours and insert it again when it is completely dry.
- Align the keyway on the fine filter and the recesses on the coarse filter with each other and insert the fine filter into the coarse filter.
- Lock the filter by turning the coarse filter anticlockwise (see image F4).
- Insert the filter back into the dust container.
- Insert the upper part of the dust container into the hand vacuum cleaner and subsequently press the lower part tightly until it snaps in (see image G).
- Close the lid (1) until it snaps in.

## Storage

If you do not intend to use the appliance for a longer period of time, clean it as described in the section ***Cleaning and care***.

Store the appliance and all accessory parts at a dry, clean and frost-free location, which is protected against direct sunlight.

You can wind the mains cable around the hook (6) and (10).

Set the hook so that hook (6) faces upwards and hook (10) faces downwards. If necessary, pull the hook slightly outwards, turn it 180° and release it.

In order to save space, you can remove the tube (7) with handle (5) and insert it into the holder (12) (see image H).

Wind the mains cable and hang it on the hook (10).

## Troubleshooting

The following table helps in localising and remedying minor faults:

| Fault | Possible cause | Remedy |
|---|---|---|
| The appliance does not function after pressing the on/off switch. | Plug not inserted in the socket. | Insert plug. |
| | Automatic circuit breaker in electrical distribution board tripped. | Switch on the automatic circuit breaker again. |
| The automatic circuit breaker in the electrical distribution board trips. | Too many appliances connected to the same power circuit. | Reduce the number of appliances on the power circuit. |
| | Appliance is defective. | Contact customer service. |
| The appliance switches off suddenly. | Plug has fallen out of the mains socket. | Push the plug back into the socket. |
| Vacuum performance is inadequate. | Brush is clogged. | Remove clogging. |
| | Dust container full up. | Empty dust container. |
| | Dust container not correctly inserted. | Insert dust container correctly. |
| | Filter is clogged. | Clean filter. |

***NOTE***

► If you cannot resolve the problem with the steps described above, please contact customer service.

## Technical data

| | |
|---|---|
| Model | Vacuum cleaner **Mirage Tornado Clean** |
| Type number | M10.001 |
| Dimensions | 250 x 280 x 1300 mm (H x W x D) |
| Approx. net weight. | 2.9 kg |
| Approx. gross weight | 3.5 kg |
| Operating voltage | 220 - 240 V AC |
| Mains frequency | 50/60 Hz |
| Power | 1000 W |
| Length of the connecting cable | 6 meter |
| Dust container volume | Approx. 1 l |
| Protection class | II |

## Spare parts and other accessories

| Item* | Article No. | Designation |
|---|---|---|
| 17+18 | 900 641 001 | Filter complete |
| 5 - 8 | 900 641 006 | Tube with handle |
| 19 | 900 641 011 | Adapter for attachments |
| 13 | 900 641 016 | Floor brushes |
| 21 | 900 641 021 | Upholstery nozzle |
| 20 | 900 641 026 | Crevice nozzle |
| 22 | 900 641 031 | Textile brush |
| 9 | 900 641 036 | Main body |
| 11 | 900 641 041 | Hand vacuum cleaner |
| 16 | 900 641 046 | Dust container |

*** numbering according to the description of the appliance**

## Table des matières

**Indications générales . . . . . 23**
**Consignes de sécurité . . . . . 25**
**Avant la première utilisation . . . . . 27**
**Description de l'appareil. . . . . 27**
**Préparations. . . . . 28**
**Passer l'aspirateur . . . . . 29**
**Nettoyage et entretien. . . . . 29**
**Rangement. . . . . 31**
**Dépannage . . . . . 31**
**Données techniques . . . . . 32**
**Pièces de rechange et autres accessoires . . . . . 32**

Cher client,

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire les instructions relatives à la mise en service, la sécurité, l'utilisation conforme ainsi qu'au nettoyage et à l'entretien contenues dans la présente notice d'utilisation.

Ouvrez les pages dépliantes qui se trouvent au début et à la fin de la notice d'utilisation pour pouvoir voir les illustrations pendant la lecture de celle-ci.

Conservez la présente notice d'utilisation pour une utilisation ultérieure et remettez-la avec l'appareil au propriétaire suivant.

## Indications générales

### Droits d'auteur

Le présent document est soumis à la protection des droits d'auteur. Toute reproduction ou impression ultérieure, même partielle, ainsi que la retranscription d'illustrations, même à l'état modifié, est seulement possible avec l'autorisation écrite du fabricant.

### Indications relatives à la protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage utilisés sont recyclables. Eliminez les matériaux d'emballage non nécessités conformément aux directives locales en vigueur.

A l'intérieur de la Communauté européenne, il est interdit de mettre ce produit aux ordures ménagères normales. Eliminer l'appareil via les points de collecte communaux.

Le filtre de l'appareil peut être mis aux ordures ménagères normales.

### Garantie

Au cours de la période de garantie de 2 ans, nous réparerons gratuitement tous les vices de matériel ou de fabrication.

En cas d'utilisation professionnelle ou assimilée, par ex. dans les hôtels, les pensions ou les organisations communautaires, ou lorsqu'un client n'est pas un consommateur au sens du Code civil allemand, la période de garantie est 6 mois.

Sont exclus de la garantie les défauts résultant d'une manipulation non conforme, du non-respect de la notice d'utilisation ainsi que des consignes de sécurité, tout usage à outrance, toutes modifications ou tentatives de réparations personnelles et effectuées par une personne non qualifiée. Il en est de même pour les défauts résultant d'une usure normale.

Sur notre site Web www.beem.de, vous trouverez les conditions de garantie détaillées, les accessoires et les pièces de rechange disponibles ainsi que les notices d'utilisation en différentes langues.

## Symboles utilisés

**⚠ DANGER**

*Est utilisé pour un danger imminent et menaçant pouvant occasionner des blessures graves voire mortelles.*

► Pour prévenir à ce risque, suivez les instructions indiquées ici.

**⚠ AVERTISSEMENT**

*Est utilisé pour une situation potentiellement dangereuse pouvant occasionner des blessures graves ou mortelles.*

► Pour prévenir à ce risque, suivez les instructions indiquées ici.

***ATTENTION***

*Est utilisé pour une situation potentiellement dangereuse pouvant occasionner des blessures légères ou des dommages matériels.*

► Pour prévenir à ce risque, suivez les instructions indiquées ici.

***INDICATION***

► Une indication désigne les informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

## Utilisation conforme

Cet appareil est surtout prévu pour une utilisation à caractère non commercial dans des locaux fermés pour aspirer les salissures et la poussière sèches du ménage, pour une utilisation sur des sols durs, des moquettes ou des meubles rembourrés.

Toute utilisation autre que celle décrite ci-avant ou dépassant ce cadre est considérée comme non conforme.

**⚠ AVERTISSEMENT**

*En cas d'utilisation non conforme et/ou autre, l'appareil peut présenter des dangers.*

► L'appareil doit uniquement être utilisé de manière conforme.

► Respecter les procédures décrites dans la présente notice d'utilisation.

Toutes réclamations pour cause de dommages survenus suite à une utilisation non conforme sont exclues.

Seul l'utilisateur en assume les risques.

En cas d'utilisation à titre commercial, veuillez noter la modification de la période de garantie.

## Limites de responsabilité

Toutes les informations techniques, données et indications figurant dans la présente notice d'utilisation correspondent à l'état le plus récent des connaissances lors de l'impression.

Les indications, illustrations et descriptions de la présente notice ne peuvent donner lieu à aucune revendication de quelque type que ce soit.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages survenus en cas de non-respect de la présente notice, d'utilisation non conforme, de réparations inappropriées, de modifications non autorisées ou d'utilisation de pièces de rechange et/ou de consommables interdits.

## Déclaration de conformité

Par la présente, la société BEEM déclare que l'appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres des directives 2006/95/CE et 2004/108/CE. Vous trouverez une déclaration de conformité complète sous www.beem.de.

## Consignes de sécurité

- Les personnes n'étant pas en mesure de manipuler sûrement l'appareil en raison de leurs capacités physiques, mentales ou motrices, sont uniquement autorisées à l'utiliser sous la surveillance ou sous l'instruction d'une personne responsable.
- Il convient de surveiller les enfants afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil, veuillez vérifier qu'il ne présente aucun dommage apparent. Ne mettez pas en service un appareil endommagé.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, ne le laissez pas sans surveillance.
- Ne faites réparer l'appareil que par un vendeur spécialisé agréé ou par le service après-vente de l'usine. Ceci vaut tout particulièrement pour le remplacement d'un câble de raccordement endommagé. Des réparations inappropriées peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. Par ailleurs, le droit de garantie perd son effet.
- Pendant la période de garantie, toute réparation de l'appareil doit uniquement être effectuée par un service après-vente autorisé par le fabricant, faute de quoi les droits de garantie perdent leur effet pour les dommages immédiats et les dysfonctionnements consécutifs .
- Remplacer les composants défectueux uniquement par des pièces de rechange d'origine. Le respect des exigences de sécurité est uniquement garanti avec ces pièces.

**⚠ DANGER**

*Risque lié au courant électrique*

- ► N'utilisez pas l'appareil lorsque le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés.
- ► N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Si vous touchez des pièces sous tension et si vous modifiez le montage électrique et mécanique, il y a risque d'électrocution.
- ► Ne plongez jamais l'appareil ou la fiche réseau dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- ► N'aspirez pas de liquides ou de salissures humides avec l'appareil.
- ► Dans les locaux humides, n'utilisez pas de câbles de rallonge ou de blocs multiprises.
- ► Débranchez la fiche réseau de la prise avant de commencer le nettoyage de l'appareil.

*Risque d'étouffement*

- ► Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il y a risque d'étouffement.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- ► N'aspirez pas de substances, de poussières et de gaz facilement inflammables ou explosifs et ne passez pas l'aspirateur dans les endroits où de telles substances sont entreposées.
- ► N'aspirez pas d'objets brûlants ou incandescents, comme les cigarettes ou les cendres et charbons apparemment éteints.
- ► Lorsque vous passez l'aspirateur, ne pas le faire à proximité de la tête.
- ► Maintenir les cheveux, les bijoux, les vêtements amples, les doigts et autres parties du corps à distance des ouvertures d'aspiration.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Avant d'utiliser l'aspirateur à main comme aspirateur de sol, vérifier s'il a été mis correctement en place dans le corps de base et si l'appareil n'est pas endommagé.
- Avant son utilisation comme aspirateur à main, veuillez contrôler si l'appareil et/ou les accessoires mis en place ne sont pas endommagés.
- Ne laissez pas pendre la ligne de raccordement au-dessus des angles (risque de trébucher à cause du fil)
- En cas d'utilisation prolongée, l'appareil peut devenir très chaud. Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger ou d'effectuer des travaux sur celui-ci.
- La prise utilisée doit être facile d'accès pour pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas d'urgence.
- Eteignez l'aspirateur avant tous travaux sur l'appareil et sur les accessoires. Débranchez la fiche réseau de la prise afin d'empêcher toute remise en marche intempestive de l'appareil.

***ATTENTION***

- Avant de brancher l'appareil, comparez les données de branchement (tension et fréquence) sur la plaque signalétique avec celles de votre réseau électrique. Ces données doivent correspondre afin qu'aucun dommage ne survienne à l'appareil. En cas de doute, consultez votre vendeur d'appareils électriques.
- Ne coincez pas la ligne de raccordement (p.ex. en dessous des portes).
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans filtres ou réservoir à poussières.
- Videz le réservoir à poussières après chaque passage de l'aspirateur.

***ATTENTION***

- Débranchez toujours la ligne de raccordement en tirant sur la surface de préhension de la fiche et non sur le câble électrique lui-même. Portez toujours l'appareil par la poignée de transport et non par le câble électrique.
- N'exposez le câble électrique ni à la chaleur, ni aux liquides chimiques.
- Ne faîtes pas passer le câble électrique sur des arêtes vives ou des surfaces très chaudes.
- N'aspirez pas d'objets lourds, durs ou à arêtes vives.
- N'aspirez pas de poussières fines telles que du toner, de la suie, des cendres ou des substances similaires pouvant obstruer les filtres. Il y aurait alors un risque de surchauffe de l'appareil en cas de fonctionnement prolongé de celui-ci.
- Ne vous asseyez pas et ne montez pas sur l'appareil, ne posez pas d'objets lourds sur celui-ci.
- Ne laissez pas l'appareil en plein-air et ne l'exposez ni à l'humidité directe ni aux rayons du soleil. Ne rangez pas l'appareil à proximité immédiate de sources de chaleur (par ex. feu, radiateurs, radiateurs soufflants ou autres appareils émetteurs de chaleur).
- Contrôlez ou nettoyez les filtres par intervalles réguliers (au moins tous les 3 à 6 mois). Les filtres bouchés réduisent la puissance d'aspiration de l'appareil. En outre, il y a risque de surchauffe de l'appareil en cas de fonctionnement prolongé.

***ATTENTION***

- ► Avant de passer l'aspirateur, laissez sécher complètement les moquettes ou tapis nettoyés à l'eau ou shampooinés.
- ► N'utilisez aucun détergent agressif ou récurrent.
- ► N'utilisez pas de détergents pour nettoyer les filtres.
- ► Ne jamais nettoyer des parties de l'appareil dans un lave-vaisselle ou une machine à laver.
- ► Ne mettez pas de filtres mouillés ou humides dans l'appareil.

## Avant la première utilisation

### Déballage

- ◆ Retirez l'appareil, tous les accessoires et la notice d'utilisation du carton.
- ◆ Avant la première utilisation, retirez de l'appareil et des accessoires tous les matériaux d'emballage et films de protection.

***INDICATION***

- ► Ne retirez ni la plaque signalétique ni d'éventuels avertissements.
- ► Si possible, conservez – l'emballage original pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir l'emballer de manière conforme en cas de garantie. Tous dommages survenus pendant le transport entraînent l'extinction du droit de garantie.

### Contrôler le volume de livraison

Vérifiez l'intégralité du contenu et l'absence de dommages visibles.

Signalez dans les plus brefs délais une livraison incomplète ou endommagée à votre fournisseur.

## Description de l'appareil

(illustration, cf. page dépliante gauche)

1 Couvercle
2 Touche Marche/arrêt
3 Poignée aspirateur à main
4 Touche de déverrouillage aspirateur à main
5 Poignée
6 Crochet supérieur
7 Tube
8 Touche de déverrouillage tube
9 Corps de base
10 Crochet inférieur
11 Aspirateur à main
12 Fixation de tube/support de buse
13 Brosse de sol
14 Languette de déverrouillage réservoir à poussières
15 Touche de déverrouillage couvercle
16 Réservoir à poussières
17 Filtre fin
18 Filtre grossier
19 Pièce d'adaptateur
20 Suceur à joints
21 Suceur à meubles matelassés
22 Brosse pour textiles
23 Notice d'utilisation (sans illustration)

## Aperçu de l'utilisation

Le tableau suivant vous aide à choisir la brosse ou le suceur qui convient :

| Application | Embout |
|---|---|
| ■ Parquets, sols stratifiés, carrelages, tapis, moquettes | Brosse de sol |
| ■ Meubles rembourrés/sièges auto | Buse pour joints |
| | Suceur à meubles matelassés |
| ■ Mebules | Brosse pour textiles |
| ■ Joints, coins, endroits difficiles d'accès | Buse pour joints |

# Préparations

## Tube avec poignée

**Raccorder (voir figure A)**

◆ Alignez l'axe de verrouillage du tube sur l'évidement dans le corps de base et enfichez le tube (7) dans le corps de base (9) jusqu'à ce que le verrouillage s'encliquette.

**Enlever**

◆ Maintenez la touche de déverrouillage (8) enfoncée tout en sortant en tirant le tube (7) et la poignée (5).

## Brosse de sol

**Raccorder**

◆ Alignez le nez de guidage de la brosse de sol sur l'évidement dans le corps de base et enfichez la brosse de sol (13) dans le corps de base (9).

**Enlever (cf. figure B)**

◆ Pour enlever la brosse de sol, tirez-la légèrement.

## Aspirateur à main

**Mettre en place (cf. figure C1)**

◆ Retirez la pièce d'adaptateur de l'aspirateur à main.

◆ Enfichez l'extrémité inférieure de l'aspirateur à main (11) dans le corps de base (9) et poussez ensuite fermement l'extrémité supérieure jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.

**Enlever (cf. figure C2)**

◆ Poussez sur la touche de déverrouillage (4) et retirez l'aspirateur à main du corps de base (9).

### Suceur à joints/suceur à meubles matelassés Brosse pour textiles

**Raccorder (voir figure D1/D2)**

- Retirez l'aspirateur à main du corps de base.
- Enfichez l'adaptateur dans l'aspirateur à main.
- Enfichez la buse/brosse souhaitée sur l'adaptateur.

**Enlever**

- Retirez la buse/brosse de l'adaptateur.
- Retirez la pièce d'adaptateur de l'aspirateur à main.

## Passer l'aspirateur

### Utilisation comme aspirateur de sol

- Raccordez le tube et la brosse de sol.
- Placez l'aspirateur à main dans le corps de base.

### Utilisation comme aspirateur à main

- Sortez l'aspirateur à main du corps de base.
- Montez la buse/brosse souhaitée sur l'adaptateur.

### Allumer l'appareil .

- Branchez la fiche réseau dans la prise.
- Allumez l'appareil en appuyant légèrement sur la touche Marche/arrêt (2) de l'appareil.

### Arrêter l'appareil

- Eteignez l'appareil en appuyant légèrement sur la touche Marche/arrêt (2) de l'appareil.
- Débranchez la fiche réseau de la prise.

### Vider le réservoir à poussières

Pour vider le réservoir à poussières (16), procédez comme suit:

- Sortez l'aspirateur à main du corps de base.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage (15) et ouvrez le couvercle (1).
- Tirez la languette de déverrouillage vers l'extérieur et enlevez le réservoir à poussières (cf. figure E1).
- Videz le réservoir à poussières (cf. figure E2).

***INDICATION***

► Vous pouvez aussi enlever le réservoir à poussières pour sortir l'aspirateur à main du corps de base.

- Nettoyez, si nécessaire, le réservoir à poussières en procédant de la manière décrite au chapitre ***Nettoyer le réservoir à poussières***.
- Mettez la partie supérieure du réservoir à poussières dans l'aspirateur à main et poussez la partie inférieure jusqu'à ce qu'elle s'encliquette (cf. figure G).
- Fermez le couvercle jusqu'à ce que le couvercle (1) s'encliquette.

## Nettoyage et entretien

*Avant de commencer les travaux, observez les consignes de sécurité dans le chapitre Sécurité!*

### Nettoyer l'appareil

- Nettoyez l'extérieur du boîtier de l'appareil et des accessoires avec un chiffon légèrement humide.

## Nettoyer le réservoir à poussières

Contrôlez le réservoir à poussières (16) à chaque vidage, mais au plus tard tous les 3 à 6 mois. Si vous constatez des encrassements, nettoyer le réservoir à poussières comme suit:

- Sortez l'aspirateur à main du corps de base.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage (15) et ouvrez le couvercle (1).
- Tirez le levier de déverrouillage (14) vers l'extérieur et enlevez le réservoir à poussières.
- Retirez le fitre du réservoir à poussières (cf. figure F1).
- Videz le réservoir à poussières (16), cf. figure F2.
- Nettoyez, si nécessaire, le filtre en procédant de la manière décrite au chapitre **Nettoyer le filtre**.
- Rincez le réservoir à poussières avec de l'eau et nettoyez-le avec un chiffon légèrement humide.
- Remettez les filtres dans le réservoir à poussières.
- Mettez la partie supérieure du réservoir à poussières dans l'aspirateur à main et poussez la partie inférieure jusqu'à ce qu'elle s'encliquette (cf. figure G).
- Fermez le couvercle jusqu'à ce que le couvercle (1) s'encliquette.

## Nettoyer les filtres

Les filtres filtrent des particules très fines de l'air avant que l'air soit soufflé hors de l'appareil.

Contrôlez les filtres (17) et (18) tous les 3 à 6 mois. Lors du contrôle, contrôlez les encrassements et nettoyez les filtres. Procédez comme suit:

- Enlevez le réservoir à poussières de l'appareil.
- Retirez le fitre du réservoir à poussières.
- Déverrouillez le filtre grossier en le tournant dans le sens horaire et retirez-le du filtre fin (cf. figure F3).
- Nettoyez les deux filtres avec une brosse. Vous pouvez rincer les filtres à l'eau (40°C max.). Lorsque les filtres sont très sales, nettoyez-les avec un aspirateur normal.
- Laissez sécher les filtres à l'air pendant 24 heures et ne les remettez en place qu'après qu'il aient séché complètement.
- Alignez les nez de guidage sur le filtre fin sur les évidements du filtre grossiers et mettez les filtres fins dans le filtre grossier.
- Verrouillez les filtres en tournant le filtre grossier contre le sens horaire (cf. figure F4).
- Remettez les filtres dans le réservoir à poussières.
- Mettez la partie supérieure du réservoir à poussières dans l'aspirateur à main et poussez la partie inférieure jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.
- Fermez le couvercle jusqu'à ce que le couvercle (1) s'encliquette.

## Rangement

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, nettoyez-le de la manière décrite au chapitre Nettoyage et entretien.

Rangez l'appareil et tous les accessoires dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel, où il ne sera pas exposé directement aux rayons du soleil.

Vous pouvez enrouler le câble réseau sur les crochets (6) et (10) prévus sur l'appareil.

Pour ce faire, réglez les crochets de sorte que le crochet (6) montre en haute et le crochet (10) en bas. Si nécessaire, tirez le crochet un peu dehors, tournez-le de 180° et relâchez-le.

Pour économiser de la place, vous pouvez enlever le tube (7) avec la poignée et l'enficher dans la fixation (12) (cf. figure H).

Enroulez le câble et accrochez-le dans le crochet (10).

## Dépannage

Le tableau suivant aide à localiser les petites pannes et à y remédier :

| Erreur | Cause possible | Remède |
|---|---|---|
| L'appareil ne fonctionne pas après avoir actionné l'interrupteur marche/arrêt. | Fiche non branchée. | Brancher la fiche. |
| | Coupe-circuit arrêté dans la distribution électrique. | Mettre en marche le coupe-circuit automatique. |
| Le coupe-circuit a sauté dans la distribution électrique | Trop d'appareils raccordés au même circuit électrique. | Réduire le nombre des appareils dans le circuit électrique. |
| | L'appareil est en panne. | Informer le service après-vente. |
| L'appareil s'éteint soudainement. | La fiche a glissé hors de la prise. | Rebrancher la fiche. |
| La puissance d'aspiration est insuffisante. | La brosse est bouchée. | Eliminer le bouchage. |
| | Le réservoir à poussières est trop plein. | Vider le réservoir à poussières. |
| | Mise en place incorrecte du réservoir à poussières. | Replacer correctement le réservoir à poussières. |
| | Filtre bouché. | Nettoyer le filtre. |

***INDICATION***

► Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème avec les actions précitées, veuillez vous adresser au service après-vente.

## Données techniques

| | |
|---|---|
| Modèle | Aspirateur **Mirage Tornado Clean** |
| Numéro de série | M10.001 |
| Dimensions | 250 x 280 x 1300 mm (L x l x H) |
| Poids net | env. 2,9 kg |
| Poids brut | env. 3,5 kg |
| Tension de service | 220 - 240 VAC |
| Fréquence réseau | 50/60 Hz |
| Puissance | 1000 W |
| Longueur du câble de raccordement | 6 m |
| Volume du réservoir à poussières | env. 1 l |
| Classe de protection | II |

## Pièces de rechange et autres accessoires

| Pos.* | Référence | Désignation |
|---|---|---|
| 17+18 | 900 641 001 | Filtre cpl. |
| 5 - 8 | 900 641 006 | Tube avec poignée |
| 19 | 900 641 011 | Adpateur pour supports |
| 13 | 900 641 016 | Brosse de sol |
| 21 | 900 641 021 | Suceur à meubles matelassés |
| 20 | 900 641 026 | Buse pour joints |
| 22 | 900 641 031 | Brosse pour textiles |
| 9 | 900 641 036 | Corps de base |
| 11 | 900 641 041 | Aspirateur à main |
| 16 | 900 641 046 | réservoir à poussières |

*** Numérotation suivant la description de l'appareil**

## Inhoud

**Algemene opmerkingen . . . . . 33**
**Veiligheidsinstructies . . . . . 35**
**Vóór het eerste gebruik . . . . . 37**
**Beschrijving van het apparaat . . . . . 37**
**Voorbereidingen . . . . . 38**
**Stofzuigen . . . . . 39**
**Reiniging en verzorging . . . . . 39**
**Opslag . . . . . 41**
**Verhelpen van de storing . . . . . 41**
**Technische gegevens . . . . . 42**
**Reserveonderdelen en verdere accessoires . . . . . 42**

Geachte klant,

Lees vóór het gebruik van het apparaat de in deze gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen omtrent inbedrijfstelling, veiligheid, gebruik volgens de voorschriften alsmede reiniging en verzorging door.

Sla de uitklappagina´s aan het begin en het einde van de gebruiksaanwijzing open om de afbeeldingen tijdens het lezen te kunnen zien.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik en geef haar met het apparaat door aan latere eigenaars.

## Algemene opmerkingen

### Auteursrecht

Dit document is auteursrechtelijk beschermd. Iedere vermenigvuldiging resp. iedere herdruk, ook gedeeltelijk, alsmede de weergave van de afbeeldingen, ook in gewijzigde vorm, is uitsluitend met schriftelijke toestemming van de fabrikant toegestaan.

### Instructies inzake milieubescherming

Het gebruikte verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Doe niet meer benodigd verpakkingsmateriaal volgens de plaatselijk geldige bepalingen weg.

Dit product mag binnen de Europese Unie niet als huisvuil worden weggedaan. Breng het apparaat naar de plaatselijke verzamelpunten.

De filters van het huis kunnen bij het huisvuil worden gedaan.

### Garantie

Tijdens de garantieperiode van 2 jaar verhelpen wij gratis alle materiaal- of fabricagefouten.

Bij een commerciële of daarmee gelijk te stellen toepassing, bijvoorbeeld in hotels, pensions of gemeenschappelijke accommodaties of als de klant geen consument als bedoeld in het Burgerlijk Wetboek is, verleent de fabrikant een garantie van 6 maanden.

Uitgesloten van de garantie zijn in het bijzonder tekortkomingen, die door een ondeskundige behandeling, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies, het toepassen van geweld, wijzigingen, eigen pogingen tot het repareren door niet-gekwalificeerde derden zijn veroorzaakt. Tevens zijn gebreken die aan een normale slijtage te wijten zijn van de garantie uitgesloten.

Op onze website www.beem.de vindt u de uitvoerige garantiebepalingen, verkrijgbare accessoires en reserveonderdelen alsmede gebruiksaanwijzingen in verschillende talen.

## Gebruikte symbolen

**⚠ GEVAAR**

*Wordt gebruikt voor een rechtstreeks dreigend gevaar dat zware lichamelijke letsels of de dood veroorzaakt.*

► Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

**⚠ WAARSCHUWING**

*Wordt gebruikt voor een mogelijke gevaarlijke situatie die zware lichamelijke letsels of de dood zou kunnen veroorzaken.*

► Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

***LET OP***

*Wordt gebruikt voor een mogelijke gevaarlijke situatie die lichte lichamelijke letsels of materiële schade kan veroorzaken.*

► Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

***AANWIJZING***

► Een opmerking bevat verdere informatie die de hantering met het apparaat eenvoudiger maken.

## Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat is vooral voor niet-commercieel gebruik in gesloten ruimtes voor het opzuigen van vuil en stof bij gebruik op harde vloeren, vaste vloerbedekking of gestoffeerde meubels bedoeld.

Een ander of daar bovenuit gaand gebruik geldt als niet volgens voorschrift.

**⚠ WAARSCHUWING**

*In geval van gebruik in strijd met de voorschriften en/of ander gebruik kunnen van het apparaat gevaren uitgaan.*

► Het apparaat mag uitsluitend volgens voorschrift worden gebruikt.

► De in deze gebruiksaanwijzing beschreven aanpak dient te worden nageleefd.

Aansprakelijkheden, onverschillig van welke aard, die op gebruik in strijd met de voorschriften kunnen worden herleid, worden niet aanvaard.

Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

Houd bij commercieel gebruik rekening met een wijziging van de garantieperiode.

## Aansprakelijkheidsbeperkingen

Alle in deze gebruiksaanwijzing vermelde technische informatie, gegevens en instructies voldoen aan de stand van zaken op het tijdstip van druk.

Aan de vermeldingen, afbeeldingen en beschrijvingen in deze handleiding kunnen dan ook geen rechten worden ontleend.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit het negeren van de gebruiksaanwijzing, gebruik in strijd met de voorschriften, ondeskundige reparaties, ongeoorloofd uitgevoerde wijzigingen of gebruik van niet-toegestane reserveonderdelen en/of verbruiksmaterialen.

## Conformiteitsverklaring

Bij deze verklaart BEEM dat dit apparaat aan de principiële eisen en de overige van toepassing zijnde bepalingen van de richtlijn 2006/95/EG en 2004/108/EG voldoet. Een volledige conformiteitsverklaring vindt u op www.beem.de

## Veiligheidsinstructies

- Personen die vanwege lichamelijke, geestelijke of motorische beperkingen niet in staat zijn om het apparaat veilig te bedienen, mogen het apparaat uitsluitend onder toezicht van of met instructies door een verantwoordelijk persoon gebruiken.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat kunnen spelen.
- Controleer het apparaat vóór gebruik op van buiten zichtbare schade. Stel een beschadigd apparaat niet in bedrijf.
- Laat het apparaat tijdens de werking niet zonder toezicht.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen door hiervoor geautoriseerde handelaars of door de klantenservice uitvoeren; dit geldt vooral voor de vervanging van een beschadigde aansluitkabel. Door ondeskundige reparaties kunnen er aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan. Bovendien vervalt de garantie.
- Een reparatie van het apparaat gedurende de garantieperiode mag alleen door een door de fabrikant hiervoor geautoriseerde klantenservice worden uitgevoerd, anders is er in geval van beschadigingen en hieruit voortkomende storingen geen garantie meer van toepassing.
- Defecte onderdelen mogen alleen door originele reserveonderdelen worden vervangen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat aan de veiligheidseisen is voldaan.

**⚠ GEVAAR**

*Gevaar door elektrische stroom!*

- ► Gebruik het apparaat niet, wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd zijn.
- ► Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Wanneer er onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw worden gewijzigd, heerst gevaar voor elektrische schokken.
- ► Dompel het apparaat of de stekker nooit in water of andere vloeistoffen.
- ► Zuig met het apparaat geen vloeistoffen of nat vuil op.
- ► Gebruik in natte vertrekken geen verlengkabels of meerwegstopcontacten.
- ► Trek de stekker uit het stopcontact voordat u met het reinigen van het apparaat begint.

*Gevaar voor verstikking!*

- ► Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Er heerst gevaar voor verstikking.

**⚠ WAARSCHUWING**

- ► Zuig geen licht ontvlambare of explosieve stoffen of gassen op en zuig niet op plaatsen, waar dergelijke stoffen worden bewaard.
- ► Zuig geen brandende of gloeiende voorwerpen als sigaretten of schijnbaar gedoofde as of kolen op.
- ► Kom bij het zuigen met het apparaat niet in de buurt van het hoofd.
- ► Haar, sieraden, loszittende keding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van zuigopeningen houden.

**⚠ WAARSCHUWING**

- Controleer vóór het gebruik van de vloerstofzuiger of de handstofzuiger juist in het basisapparaat is geplaatst en of het apparaat onbeschadigd is.
- Controleer vóór het gebruik als handstofzuiger of het apparaat en/ of geplaatste accessoires onbeschadigd zijn.
- Laat de aansluitkabel niet over hoeken hangen (struikelgevaar).
- Het apparaat kan bij langer gebruik heet worden. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt of werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.
- Het gebruikte stopcontact moet goed toegankelijk zijn om in een urgentiegeval het apparaat snel van het spanningsnet te kunnen scheiden.
- Schakel de stofzuiger vóór alle werkzaamheden aan het apparaat en aan de accessoires uit. Trek de stekker uit het stopcontact om een onverwacht inschakelen van het apparaat te voorkomen.

***LET OP***

- Vergelijk vóór het aansluiten van het apparaat de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw elektrische voorziening. Deze gegevens moeten overeenstemmen, zodat er geen schade aan het apparaat kan optreden. Vraag in geval van twijfel uw handelaar.
- Knel de aansluitkabel niet in (bijv. onder deuren).
- Gebruik het apparaat niet zonder filters of stofreservoir.
- Ledig het stofreservoir na iedere keer zuigen.

***LET OP***

- Trek de aansluitkabel altijd aan de stekker uit het stopcontact, niet aan de voedingskabel zelf. Draag het apparaat altijd aan de handgreep, niet aan de aansluitkabel.
- Stel de aansluitkabel niet aan hitte noch aan chemische vloeistoffen bloot.
- Trek de aansluitkabel niet over scherpe randen of hete oppervlakken heen.
- Zuig geen zware of harde voorwerpen of voorwerpen met scherpe randen op.
- Zuig geen fijn stof als toner, roet, as of eendere substanties op die de filter zou kunnen verstoppen. Daardoor is er gevaar voor oververhitting van het apparaat bij langere werking.
- Ga niet op het apparaat zitten of staan en leg er geen zware voorwerpen op.
- Laat het apparaat niet buiten staan en stel het niet bloot aan direct vocht of zonnestraling. Bewaar het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen (bijv. vuur, verwarmingen, ventilatorkachels of andere apparaten die warmte uitstralen).
- Controleer resp. reinig de filters met regelmatige tussenpozen (ten minste om de 3 tot 6 maanden). Verstopte filters reduceren de zuigprestatie van het apparaat. Bovendien heerst het gevaar voor oververhitting van het apparaat bij langere werking.

*LET OP*

- ► Laat vochtige gereinigde of geshamponeerde tapijten en vloerbedekking voor het afzuigen volledig drogen.
- ► Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.
- ► Gebruik voor het reinigen van de filters geen reinigingsmiddelen.
- ► Reinig onderdelen niet in de vaatwasser of in de wasmachine.
- ► Plaats geen natte of vochtige filter in het apparaat.

## Vóór het eerste gebruik

### Uitpakken

- ◆ Haal het apparaat, alle accessoires en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- ◆ Verwijder vóór het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en de beschermfolies van het apparaat en het toebehoren.

*AANWIJZING*

- ► Verwijder het typeplaatje en eventuele waarschuwingen niet.
- ► Bewaar - indien mogelijk – de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat om het in geval van een garantieclaim correct te kunnen verpakken. Transportschade resulteert in het vervallen van de garantie.

### Leveringsomvang controleren

Controleer de inhoud op volledigheid en op zichtbare schade.

Meld een onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk aan uw leverancier.

## Beschrijving van het apparaat

(zie linker uitklappagina voor afbeelding)

1 Deksel
2 In-/uitschakelaar
3 Handgreep handstofzuiger
4 Ontgrendelingstoets handstofzuiger
5 Handgreep
6 bovenste haak
7 Buis
8 Ontgrendelingstoets buis
9 Basisapparaat
10 onderste haak
11 Handstofzuiger
12 Buishouder/Zuigerhouder
13 Vloerborstel
14 Ontgrendelingsstrip stofreservoir
15 Ontgrendelingstoets deksel
16 Stofreservoir
17 Fijne filter
18 Grove filter
19 Adapterstuk
20 Plintzuiger
21 Meubelmondstuk
22 Textielborstel
23 Gebruiksaanwijzing (zonder afbeelding)

## Gebruiksoverzicht

De volgende tabel is u behulpzaam bij de keus van de juiste borstel of zuiger:

| Gebruik | Opzetstuk |
|---|---|
| ■ Parket, laminaatvloeren, tegels, tapijten, vaste vloerbedekking | Vloerborstel |
| ■ Kussens/autostoelen | Plintzuiger |
| | Meubelmondstuk |
| ■ Meubel | Textielborstel |
| ■ Voegen, hoeken, moeilijk toegankelijke plaatsen | Plintzuiger |

# Voorbereidingen

## Buis met handgreep

**Aansluiten (zie afbeelding A)**

◆ Lijn de vergrendelingspennen van de buis en de opening in het basisapparaat ten opzichte van elkaar uit en steek de buis (7) in het basisapparaat (9) tot de vergrendeling vastklikt.

**Afnemen**

◆ Houd de ontgrendelingstoets (8) ingedrukt en trek tegelijkertijd de buis (7) en de handgreep (5) uit.

## Vloerborstel

**Aansluiten**

◆ Lijn de geleidingsnok van de vloerborstel en de opening in het basisapparaat ten opzichte van elkaar uit en steek de vloerborstel (13) in het basisapparaat (9).

**Afnemen (zie afbeelding B)**

◆ Door iets te trekken kan de vloerborstel weer worden afgenomen.

## Handstofzuiger

**Plaatsen (zie afbeelding C1)**

◆ Verwijder het adapterstuk van de handstofzuiger.

◆ Steek het onderste uiteinde van de handstofzuiger (11) in het basisapparaat (9) en druk vervolgens het bovenste uiteinde in tot het vastklikt.

**Afnemen (zie afbeelding C2)**

◆ Druk op de ontgrendelingstoets (4) en haal de handstofzuiger uit het basisapparaat (9).

### Plintzuiger/meubelmondstuk/ textielborstel

**Aansluiten (zie afbeelding D1/D2)**

- Haal de handstofzuiger uit het basisapparaat.
- Steek de adapter in de handstofzuiger.
- Steek de gewenste zuiger/borstel op de adapter.

**Afnemen**

- Trek de zuiger/borstel van de adapter.
- Verwijder het adapterstuk van de handstofzuiger.

## Stofzuigen

### Toepassing als vloerstofzuiger

- Sluit de buis en de vloerborstel aan.
- Plaats de handstofzuiger in het basisapparaat.

### Toepassing als handstofzuiger

- Haal de handstofzuiger uit het basisapparaat.
- Steek de gewenste zuiger op de adapter.

### Apparaat inschakelen

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Schakel het apparaat door een korte lichte druk op de in-/uitschakelaar (2) aan het apparaat in.

### Apparaat uitschakelen

- Schakel het apparaat door een korte lichte druk op de in-/uitschakelaar (2) aan het apparaat uit.
- Trek de stekker uit het stopcontact.

### Stofreservoir ledigen

Ga voor het leegmaken van het stofreservoir (16) als volgt te werk:

- Haal de handstofzuiger uit het basisapparaat.
- Druk op de ontgrendelingstoets (15) en open het deksel (1).
- Trek de ontgrendelingsstrip (14) naar buiten en verwijder het stofreservoir (zie afbeelding E1).
- Maak het stofreservoir leeg (zie afbeelding E2).

***AANWIJZING***

► U kunt het stofreservoir ook verwijderen zonder de handstofzuiger uit het basisapparaat te halen.

- Reinig het stofreservoir indien noodzakelijk als beschreven in het hoofdstuk ***Stofreservoir reinigen***.
- Plaats het bovenste gedeelte van het stofreservoir in de handstofzuiger en druk vervolgens het onderste gedeelte in tot het vastklikt (zie afbeelding G).
- Sluit het deksel (1) tot het vastklikt.

## Reiniging en verzorging

*Neem vóór het begin van de werkzaamheden de veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid in acht!*

### Apparaat reinigen

- Neem de behuizing van het apparaat en het toebehoren aan de buitenkant met een licht vochtige doek af.

## Stofreservoir reinigen

Controleer het stofreservoir (16) bij iedere lediging, uiterlijk echter om de 3 tot 6 maanden. Indien u vervuilingen constateert, reinigt u het stofreservoir als volgt:

- Haal de handstofzuiger uit het basisapparaat.
- Druk op de ontgrendelingstoets (15) en open het deksel (1).
- Trek de ontgrendelingshendel (14) naar buiten en verwijder het stofreservoir.
- Trek de filters uit het stofreservoir (zie afbeelding F1).
- Maak het stofreservoir leeg (16), zie afbeelding F2.
- Reinig de filters indien noodzakelijk als beschreven in het hoofdstuk **Filters reinigen**.
- Spoel het stofreservoir met water uit en maak het met een iets vochtige doek schoon.
- Plaats de filters weer in het stofreservoir.
- Plaats het bovenste gedeelte van het stofreservoir in de handstofzuiger en druk vervolgens het onderste gedeelte in tot het vastklikt (zie afbeelding G).
- Sluit het deksel (1) tot het vastklikt.

## Filters reinigen

De filters filteren de fijnste deeltjes uit de lucht voordat die uit het apparaat wordt geblazen.

Controleer de filters (17) en (18) om de 3 tot 6 maanden. Indien u bij de controle vervuilingen constateert, reinigt u de filters. Ga als volgt te werk:

- Verwijder het stofreservoir van het apparaat.
- Trek de filters uit het stofreservoir.
- Ontgrendel de grove filter door hem rechtsom te draaien en trek hem van de fijne filter (zie afbeelding F3).
- Reinig beide filters met een borstel. De filters kunnen met water (max. 40 °C) worden uitgespoeld. Bij sterke vervuilingen reinigt u de filters met een normale stofzuiger.
- Laat de filters 24 uur aan de lucht drogen en plaats ze pas weer als ze helemaal droog zijn.
- Lijn de geleidenokken aan de fijne filter en de openingen aan de grove filter t.o.v. elkaar uit en plaats de fijne filter in de grove filter.
- Vergrendel de filters door de grove filter linksom te draaien (zie afbeelding F4).
- Plaats de filters weer in het stofreservoir.
- Plaats het bovenste gedeelte van het stofreservoir in de handstofzuiger en druk vervolgens het onderste gedeelte in tot het vastklikt.
- Sluit het deksel (1) tot het vastklikt.

## Opslag

Wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet nodig heeft, moet het als in hoofdstuk ***Reiniging en verzorging*** beschreven worden gereinigd.

Bewaar het apparaat en alle accessoires op een droge, schone en vorstvrije plek, waar het beschermd is tegen direct zonlicht.

U kunt de voedingskabel aan de haken (6) en (10) oprollen.

Stel hiervoor de haken zodanig in dat haak (6) omhoog en haak (10) omlaag wijst. Trek hiervoor indien noodzakelijk de haak iets uit, draai hem met 180° en laat hem weer los.

Om plaats te besparen kunt u de buis (7) met handgreep (5) afnemen en in de houder (12) steken (zie afbeelding H).

Rol de voedingskabel op en hang het aan de haak (10).

## Verhelpen van de storing

De volgende tabel is behulpzaam bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen.

| Fout | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Het apparaat draait na het bedienen van de aan/uit schakelaar niet. | Stekker niet ingestoken. | Stekker insteken. |
| | De zekering in de elektroverdeling uitgeschakeld. | Zekering inschakelen. |
| De zekering in de elektroverdeling springt eruit. | Te veel apparaten op hetzelfde stroomcircuit aangesloten. | Aantal apparaten op het stroomcircuit reduceren. |
| | Apparaat is defect. | Klantenservice waarschuwen. |
| Het apparaat schakelt plotseling uit. | Stekker uit het stopcontact gegleden. | Stekker weer insteken. |
| De zuigprestatie is onvoldoende. | Borstel verstopt. | Verstopping verwijderen. |
| | Stofreservoir te vol. | Stofreservoir ledigen. |
| | Stofreservoir niet correct geplaatst. | Stofreservoir correct plaatsen. |
| | Filter verstopt. | Filter reinigen. |

***AANWIJZING***

► Neem contact op met de klantenservice, wanneer u met de hier beschreven stappen het probleem niet kunt oplossen.

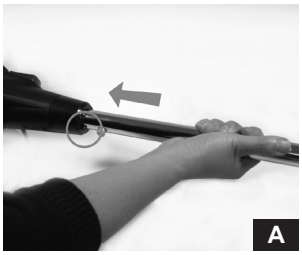
## Technische gegevens

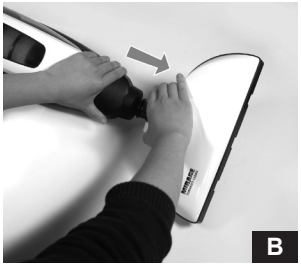
| | |
|---|---|
| Model | Stofzuiger **Mirage Tornado Clean** |
| Typenummer | M10.001 |
| Afmetingen | 250 x 280 x 1300 mm (L x B x H) |
| Netto gewicht ca. | 2,9 kg |
| Bruto gewicht ca. | 3,5 kg |
| Bedrijfsspanning | 220 - 240 VAC |
| Netfrequentie | 50/60 Hz |
| Vermogen | 1000 W |
| Lengte van de aansluitkabel | 6 m |
| Volume stofreservoir | ca. 1 l |
| Beschermings-klasse | II |

## Reserveonderdelen en verdere accessoires

| Pos.* | Artikelnr. | Benaming |
|---|---|---|
| 17+18 | 900 641 001 | Filters cpl. |
| 5 - 8 | 900 641 006 | Buis met handgreep |
| 19 | 900 641 011 | Adapter voor opzetstukken |
| 13 | 900 641 016 | Vloerborstel |
| 21 | 900 641 021 | Meubelmondstuk |
| 20 | 900 641 026 | Plintzuiger |
| 22 | 900 641 031 | Textielborstel |
| 9 | 900 641 036 | Basisapparaat |
| 11 | 900 641 041 | Handstofzuiger |
| 16 | 900 641 046 | Stofreservoir |

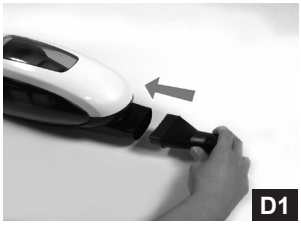
*** Nummering conform beschrijving van het apparaat**

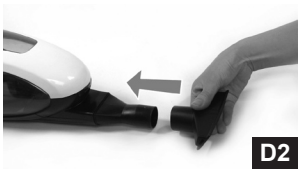

A


B

C1

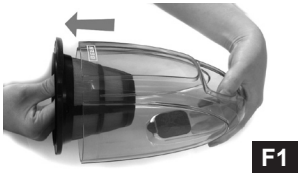
1000
WATTS
C2


D1


D2

E1

E2


F1

F2

F3

F4

G

1000
WATTS
H

Elements of Lifestyle

**Kundendienststellen:**
**Customer service:**
**Bureaux de service après-vente:**
**Klantenservice:**

***BEEM*** GmbH
Abteilung Kundendienst
Dieselstraße 19-21
61191 Rosbach v.d.H.
Germany

Fon +49 (0)1805-233600
Fax +49 (0)1805-233699
(14 ct/min aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunkhöchstpreis 42 ct/min.
Ausland: Preis je nach Tarif im Ausland.)

eMail: kundenservice@beem.de
Internet: www.beem.de

© 2011 by BEEM GmbH
Druckfehler vorbehalten.
Subject to printing error.
Sous réserve d'erreurs d'impression.
Drukfouten voorbehouden.

Für Kundendienststellen in anderen Ländern kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.
For service in other countries contact your local dealer.
Pour les bureaux de service après-vente dans d'autres pays, veuillez contacter votre vendeur.
Neem voor klantenservice in andere landen contact op met uw handelaar.

BA_M10.001_0811_A1